PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

PLICOMETRO FAT-1
SKINFOLD CALIPER FAT-1
PLICOMÈTRE FAT-1
PLICÓMETRO FAT-1
ADIPÔMETRO FAT-1
HAUTFALTENDICKENMESSER FAT-1
ПАХУМЕТРО FAT-1
PLICOMETRU FAT-1
SUWMIARKA FAT-1
HUDVECKSMÄTAREN FAT-1
KALIPER NA KOŽNÉ ZÁHYBY FAT-1
BŐRREDŐ TOLÓMÉRŐT FAT-1
KALIPER ZA KOŽNE NABORE FAT-1
HUIDPLOOIDIKTEMETER FAT-1
HUDFOLDSMÅLEREN FAT-1
ИНСТРУМЕНТЪТ FAT-1
KALIBRS FAT-1
FAT-1 جهاز قياس ثنية البشرة

REF **27344**

CE **0476**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

M27344-M-Rev.6-05.26

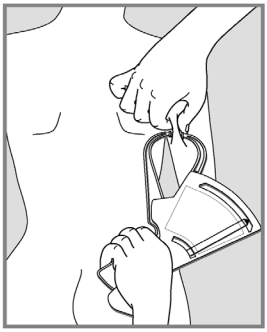


Fig. 1

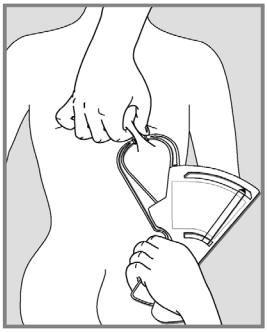


Fig. 2

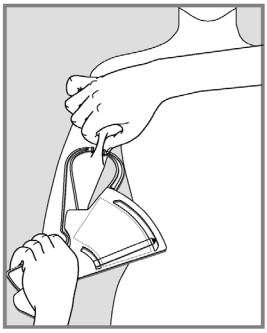


Fig. 3



Fig. 4

عربي

الميزات التقنية

جهاز قياس ثنية الجلد عبارة عن جهاز تم إنشائه من قبل Tanner و Whitehouse في عام 1955 الذي يسمح بتقدير الوضع التغذوي لشخص ما بالشكر إلى قياس سمك ثنيات البشرة. لذلك يجب أن يجيب لميزتان مهمتان دقيقتان وبشكل عام مستعملتان و هي:

1) ذراعا الجهاز يجب أن تقوم بإنجاز ضغط على الثنية البشرية بما يعادل 10 غ / مم 2
2) منطقة الامساك بالثنية البشرية يجب أن تطابق لمساحة 6 x 11 ملليمتر تقريبا.

هذا الجهاز, بالمراعاة للميزات التقنية المذكورة أعلاه, يسمح, بالشكر إلى سلم القراءة المبين بالملليمترات على الطرف الاعلى والمشار إليه بالسهم الاسود, بقياس الثنية البشرية بدقة + / - 2 ملم.

طريقة الاستعمال

للقيام بعملية القياس من الضروري رفع ثنية البشرة بين الأصابع وقياس السمك بواسطة مقياس ثنية الجلد.
لقياس ثنية بشرة العضلة الثلاثية الرؤوس (صورة 1) يجب أن يتم رفع ثنية البشرة في المنطقة الخلفية للذراع, بالضبط على وسط المسافة بين الأخرم والطرف الأمامي للزجي. لقياس ثنية البشرة تحت الكتف (صورة 2) المنطقة التي يجب رفع الثنية بها هي تلك الموجودة مباشرة تحت أحد عظمي الكتف. لقياس ثنية بشرة العضلة ذات الرأسين (صورة 3) الثنية هي تلك الموجودة عل وسط طول العضلة ذات الرأسين. لقياس الثنية فوق الحرقفة (صورة 4) الثنية للرفع هي تلك القابلة للتبيين على الخصر.
بعد إتمام هذه العملية, تتم متابعة القياس بواسطة الجهازوفورا تتم قراءة مقياس سمك الثنية بالملم.
في الخلف مبينة بعض القيم بالشكل التقريبي للثنيات تحت البشرة, مقسمة بموجب الجنس, الاشخاص البالغين, الرياضيين والأولاد.

شروط ضمان جيما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.

ADULTI - ADULTS - ADULTES - ERWACHSENE - ADULTOS - ADULTOS - ΕΝΗΛΙΚΕΣ - ADULTI - DOROŚLI LUDZIE - VUXNA - DOSPELÍ - FELNŐTTEK - ODRASLI - VOLWASSENEN - VOKSNE - ВЪЗРАСТНИ - PIEAUGUŠIE - أشخاص بالغين
Pliche sottocutanee* sottoscapolare e tricipitale per maschi e femmine - Subscapula and tricep skinfold* for males and females - Plis sous-cutanés* sous-scapulaire et tricipital pour hommes et femmes - Subkutane* , subskapulare und tricipitale Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos* subescapular y tricipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura subcutânea* (tricipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες* δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες - Pliuri subcutanate* subscapulare și triceps pentru bărbați și femei - Fałdy podskórne* podłopatkowe i trójgłowe u mężczyzn i kobiet - Subkutana veck* subscapular och triceps för män och kvinnor - Podkožné záhyby* podlopatkové a tricepsové pre mužov a ženy - Subcutan redők* lapocka alatti és tricepsz férfiak és nők számára - Subkutani nabori* subskapular i triceps za muškarce i žene - Subcutane plooien* subscapulier en triceps voor mannen en vrouwen - Subkutane folder* subscapular og triceps for mænd og kvinder - Подкожни гънки* субскапуларни и трицепс за мъже и жени - Zemādas krokas* zemlāpstiņas un tricepss vīriešiem un sievietēm - طيات الكتف تحت الجلد وعضلة الذراع الثلاثية للذكور والإناث

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات	**MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MĘŻCZYZNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS** - ذكر							**FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE** - أنثى						
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vârsta în ani - Wiek w latach - Ålder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leeftijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين													
(mm)	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subskapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - تحت الكتف	15,7	18,5	20,2	19,9	20,5	18,9	16,4	16,3	20,2	22,7	22,6	21,8	19,3	14,4

Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثية	12,7	13,6	13,9	14,1	14,9	14,0	12,7	21,1	23,9	25,6	25,9	25,4	22,9	19,0

BAMBINI - CHILDREN - ENFANTS - KINDER - NIÑOS - CRIANÇAS - ΠΑΙΔΙΑ - COPII - DZIECI - BARN - DETI - GYERMEKEK - DJECA - KINDEREN - BØRN - ДЕЦА - BËRNI - أطفال

Pliche sottocutanee sottoscapolare, tricipitale e bicipitale per maschi e femmine - Subscapula, tricep and bicep skinfold** for males and females - Plis sous-cutanés** sous-scapulaire, tricipital et bicipital pour hommes et femmes - Subkutane**, subskapulare, tricipitale und bicipital Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos** subescapular, tricipital y bicipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες** δερματοπτυχές υποπλάτιου, τρικέφαλου και δικέφαλος για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور وبين تحت الجلد ، وضع البطة ، رأسية ، الثنائية على العضلات

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	**MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - ذكر**									**FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - أنثى**								
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - العمر بالسنين																
	6	7	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subskapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis تحت الكتف	5,0	6,2	6,0	7,0	8,2	9,5	10,0	9,0	9,0	7,0	7,0	6,0	9,5	11,0	11,2	11,5	12,5	15,0
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثية	10,0	11,3	12,0	12,5	15,0	14,9	14,0	13,0	11,8	13,0	14,0	14,0	15,0	16,0	16,5	15,0	17,0	20,0
Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps- Бицепс - Bicepss - عضلة الذراع ذات الرأسين	5,0	5,5	6,6	6,5	8,0	8,4	8,0	6,9	6,0	6,0	7,0	8,0	8,0	8,0	9,5	8,5	8,0	8,0

*50° percentile - 50° percentile - 50° percentile - 50. Perzentil - 50° percentil - Percentil 50° - 50° εκατοστημόριο - Percentila 50° - 50° percentyl - 50° percentilen - 50° percentil - 50° percentilis - 50° percentil - 50° percentiel - 50° percentil - 50° τι процентил - 50° procentile - 50 درجة نسبة النمو

**Valore medio - Average - Valeur moyenne - Durchschnittswert - Valor promedio - Valor médio - Μέση τιμή - Valoarea medie - Średnia wartość - Genomsnittligt värde - Priemerná hodnota - Átlagos érték - Prosječna vrijednost - Gemiddelde waarde - Gennemsnits værdi - Средна стойност - Vidējā vērtība - القيمة المتوسطة

ATLETI - ATHLETES - ATHLÈTES - ATHLETEN - ATLETAS - DESPORTISTAS - ΑΘΛΗΤΕΣ - ATLETII - SPORTOWCY - ATLETER - ŠPORTOVCI - SPORTOLÓK - SPORTAŠI - ATLETEN - ATLETER - СПОРТИСТИ - SPORTISTI -

Pliche sottocutanee sottoscapolare, tricipitale, bicipitale e soprailiaca per maschi e femmine - Subscapula, tricep, bicep and suprailiac skinfold** for males and females - Plis sous-cutanés** sous-scapulaire, tricipital, bicipital et supra-iliaque pour hommes et femmes - Subkutane,** subskapulare, tricipitale, bicipital und Suprailiacal Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos** subescapular, tricipital, bicipital y Suprailíaco para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital, Supra-ilíaca e sub-escapular) para homens e mulheres**

- Υποδόριες δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور الأفقي فوق و الرأس ثنائي ، الشريطي ، الكتفي ، الجلد تحت الشعور

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	Sport - Sport - Sport - Sport - Deporte - Desporto - Σπορ - Sport - Sport - Sport - Šport - Sport - Sport - Sport - Sport - спорт - Sports - رياضة	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN - HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MĘŻCZYZNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS - ذكر			FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN - MUJERES - MULHERES - ГУНАІКЕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى		
		Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vârsta în ani - Wiek w latach - Ålder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leeftijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين					
		18-20	21-23	24-30	18-20	21-23	24-30
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutanés - Subskapulare - Subescapular - Sub-escapular - Υποπλάτιου - Subscapular- Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - تحت الكتف	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,9	6,5	6,4	8,8	8,5	11,0
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	6,6	8,0	7,3	8,7	10,6	12,6
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	8,6	8,8	8,5	9,7	10,6	12,0
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital - Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثية	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	8,4	8,2	7,8	11,3	10,7	10,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	8,0	7,8	8,2	12,2	12,4	12,5
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	9,2	8,8	9,8	15,0	13,8	14,1

Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Bicepsz - Biceps - Biceps - Biceps- Бицепс - Bicepss - عضلة الذراع ذات الرأسين	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	3,5	4,6	5,2	4,2	5,9	6,6
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	4,2	4,2	5,8	6,3	5,6	8,4
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	7,0	6,5	7,4	9,6	6,3	9,6
Soprailiaca Suprailiac Supra-iliaque Suprailiacal Supraillíaco Supra-íliaca Υπερλαγόνιος Suprailiac Supraliak Suprailiac Suprailiac Suprailiac Suprailijakalni Suprailiac Suprailiac Супраилиачен Suprailiac عضلة الجوانب	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Ușoare - Lekki - Lättvikt - Ľahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,5	9,9	11,6	8,6	9,5	7,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderați - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	7,4	10,1	9,6	9,5	10,3	10,4
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	10,8	10,5	10,2	10,6	11,6	10,6

IT - Indice dei simboli GB - Symbol index FR - Index des symboles ES - Índice de símbolos PT - índice de símbolo DE - Symbolindex GR - Ευρετήριο συμβόλων PL - Indeks symboli SE - Symbol index SK - Index symbolov RO - Index de simboluri NL - Symbool index HR - Indeks simbola HU - Szimbólum index DK - Symbolindeks BG - Индекс на символите LV - Simbolu rādītājs

AR - مؤشرات سومبولايت



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **SE -** Förvara på svalt och torrt ställe **SK -** Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO -** A se păstra într-un loc răcoros şi uscat **NL -** Koel en droog opslaan **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK -** Opbevares køligt og tørt **BG -** Да се съхранява на хладно и сухо място **LV -** Uzglabāt vēsā, sausā vietā

AR - يحفظ في مكان بارد وجاف



IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **SE -** Skyddas från solljus **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU -** Napfénytől védve tárolandó **DK -** Må ikke udsættes for sollys **BG -** Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas

AR - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **SE -** Läs bruksanvisningen **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **BG -** Прочетете инструкциите за употреба **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas

AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE **GB -** Medical Device complies with Directive 93/42/EEC **FR -** Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE **ES -** Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE **DE -** Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE **PL -** Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS **RO -** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE **NL -** Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG **HR -** Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42 / EEC **HU -** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE **DK** - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF **BG -** Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС **LV -** Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK

AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه CEE/93/42



IT - Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **SE -** Produktkod **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Код на продукта **LV -** Produkta kods

AR - كود المنتج



IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **SE -** Tillverkningsdatum **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Дата на производство **LV -** Izgatavošanas datums

AR - تاريخ التصنيع



IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **SE -** Tillverkare **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **BG -** Производител **LV -** Ražotājs

AR - الشركة المصنعة



IT - Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **SE -** Satsnummer **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Номер на партида **LV -** Partijas numurs

AR - رقم الدفعة



IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Swiss **FR** - Représentant autorisé au Suisse **ES** - Representante autorizado en Suizo **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR** - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **CZ** - Autorizovaný zástupce ve švýcarský **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **SK** - Autorizovaný zástupca v švajčiarsky **RO** - Reprezentant autorizat în Elveția **NL** - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **HR** - Ovlašteni predstavnik u Zwitsers **HU** - Meghatalmazott képviselő az Svájci **DK** - Autoriseret repræsentant i Schweizisk **BG** - Оторизиран представител в швейцарски **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Šveices

AR - الممثل المعتمد في سويسرا